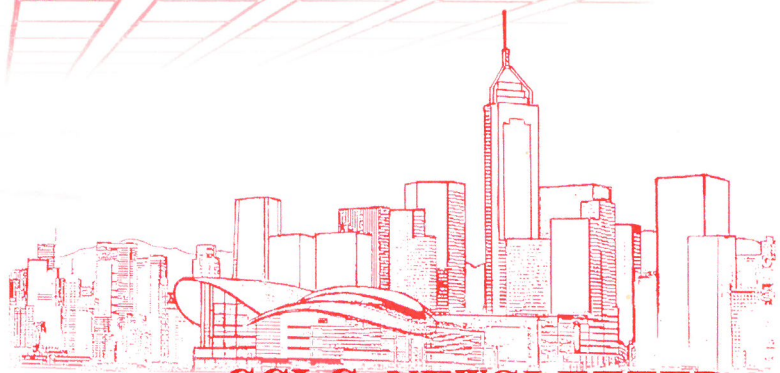




從教父時代看今天中國教會的使命

潘乃昭

我是研讀早期教父史的，過去八年在澳門事奉。澳門是福音初至華人之地，也是深受內地文化影響的社會，期間我因參與教會與教育工作而往內地訪問，這種種的經歷促使我思想中國基督教的发展與成長。我試從教父走過的路來看今天中國基督教面臨的神學議題。

衡量教會成長的指標

中國基督教應如何衡量本身的成長呢？教會重開的數目與信徒人數的增長，往往成為各界所共同承認的指標。對中國政府而言，這指標標誌著國內宗教自由政策的落實，有利於國家在國際的聲譽。對兩會（中國基督教協會及中國基督教三自愛國運動委員會）而言，一個人數眾多的群體總比一個少數的宗教好。同時中國基督徒人數的劇增也讓一直關注中國福音工作的國外人士或機構能向其贊助人有所交待。

這個「量」的指標帶給中國教會極大的壓力。這壓力是兩重的，也是相輔的。第一就是教會把重點放在向外「有所交待」的層面。第二就是在追求效率中，把教會在成長中必須處理的內部問題——即建立自己整全的道統與禮儀傳統，放在次要的地位。教會可能在大團結的前提下，減少了在神學上需作的深層反思，而使基督教庸俗化與

膚淺化了。

西方教會在協助中國教會成長中，也常常忽略了這個問題，只關注把自己個別的傳統與教義譯釋成中文，灌輸予中國教會。他們忘記了在西方社會，基督教文化是多樣化與多元化的，也因而能相輔相成、互補長短。任何信徒，以至普羅大眾皆能透過不同的途徑認識基督教，沒有任何一個教派或傳統能壟斷基督教。反觀中國內地，基督教的詮釋是極重要的議題。民間如何能認識基督教呢？中國教會現有的書籍繪畫出怎樣的信仰圖畫呢？更重要的，就是中國信徒又怎樣把這幅圖畫與其心靈和固有經歷結合呢？這一切都可能是許多身受西方文化影響的人較少察覺的問題。

反觀早期教會的發展，直至第四世紀末，基督教徒人數是較少的。客觀的政治因素也規限了基督教在人數上的增長。教會領袖把精力放在教會本身的定位上，即在猶太教與希臘文化以外，如何建立「第三個民族」的體系。他們關心三個問題，可供今天中國教會參考。

何謂聖而公的教會？

教會不只是自稱信仰純正、道德與靈性清潔的小群，也不只是區域性的實體，亦不是環繞著

某些屬靈領袖的宗教運動。教會是具包涵性的，在地上具體的表達信徒的合一。早期教會並沒有敷衍了事。康士坦丁以為基督教是單元的宗教，所以嘗試以單一的信仰立場去統一基督教，又期望以基督教統一羅馬帝國，更嘗試以政治行政手段來處理教會內務問題。但他是失敗的。「聖」與「公」兩者並重構成不少張力。如居普良如何處理北非教會與羅馬教會的關係、奧古斯丁與伯拉糾主義的紛爭、康士坦丁堡的崛起與拉丁教會的微妙關係、教父如何協商於迦克敦信條內包涵早期教會各傳統。這一切的爭議標誌著一個前提，就是教父著重教會有形的合一。各地域的傳統，固然因其哲學與民族背景的差異而有不同的表達方式，但各地皆宣認一個教會。

我需強調早期教會的大公性，不是透過某些行政手段把某些固有的教義與教政模式加強在各地教會上。我們今天常誤會「大宗派」的合一就等同「大公」。其實新思想與不同立場的出現，正表達了教會的大公性，即教會本屬乎那超乎眾人、也貫乎眾人的上帝。早期教會的神學思潮是充滿活力的。亞流、伯拉糾、涅斯多留與亞波里拿留，皆是當代教會的領袖。他們皆宣認聖經的權威，不是故意把哲學思想混雜在聖經真理內。後世公認的「正統派」如亞他那修與奧古斯丁，也常用哲學思想來詮釋聖經。正統的建立，需假以時日，是每代教會需身體力行的使命。「大公」的意識經過四百多年才漸有成果。

今天中國基督教會在這方面有甚麼思考呢？我殷待著中國天主教、基督新教、與東正教能共同宣認是屬於同一宗源、宣認同一聖經的譯本。各傳統固然需確立本身對社會的責任，也應同時思想彼此相互的關係。中國新一代的教會領袖在國內土生土長，較少有機會能宏觀的接觸基督教廣闊的傳統。他們如何理解教會合一的使命，是大家應關注的事情。

如何建立整全的農村化基督教道統

往往一些基要派神學院教授早期教會史，只強調第四、五世紀的四個大公議會在三一神學與基督論的決定，而忽略了這些理性問題背後，以及在教會組織以外，基督教也透過其他形式表達出來。這裡所指出的是信徒對殉道者的遺骸與墓地的供奉、朝聖的傳統、信徒相信「聖人」能解罪的傳統，以及整個苦修運動與沙漠教父的靈修傳統。尤其在第四世紀，基於社會秩序面臨崩潰，許多原本在城市周邊的農民因重稅而逃往沙漠居

住。也有不少基督徒為追求聖潔的生活而遷至郊野潛修。其中的領袖有聖安多尼、柏科繆、與敘利亞的西面。在一個面臨崩潰的社會裡，這些沙漠教父成為公認的道德與屬靈權威。他們的取向往往能左右一個教會議會的決定，因此這些苦修士成為教會領袖所拉攏的對象。聖巴西流致力把整個苦修運動組織化，使它成為正統教會的精銳部隊。亞他那修為對抗亞流主義而主動與埃及的苦僧建立密切關係，著「聖安多尼傳」。在他筆下，安多尼成為擁護大公教會的衛道英雄。第五、六世紀，不論是在拉丁或希臘教會，修士群體成為地中海以外傳道的主要支柱。

以上的縱覽說明從第四世紀起，基督教除了在城市發展，農村平民中也冒起了截然不同的另一基地。他們對信仰有不同的詮釋，教會的挑戰就是如何領導這新的詮釋，把它納入正統，以豐富整個教會傳統。

今天中國教會，也許需要對農村的基督教同樣加以分析與領導。中國農村地區教育水準不高，特別在文革以後，許多青年的心靈受到重大打的衝擊，需要放棄以往的「絕對」，但社會並未能提供任何具體的生命路向。對這些青年而言，教會可能成為他們能找到「絕對」的地方。但他們心目中的「絕對」是膚淺的，是純以黑與白來理解信仰與整個世界。他們很容易帶著以往文革期間的熱誠來接受基督教信仰。在人才短缺的教會，這些未受過整全的神學訓練的人很容易便成為當地的教會領袖。這後果可會是嚴重的。中國基督教誠然不能以都市基督教的標準領導農村教會，同時如何建立農村的屬靈傳統，這可能是不能忽略的議題。

如何建立一個整全的基督教文化

早期教會領袖其中一個重要任務，就是為基督教建立整全的、有理性的體系。其中如特土良，誠然把基督教與希臘文化看為水火不能相容。但大多數教父以建設基督教文化為首要使命。第四世紀中葉，羅馬君主猶利安嘗試復興羅馬宗教，禁止基督徒青年接受普遍教育，這行動引起基督教很大的抗議。聖巴西流與奧古斯丁曾著書肯定哲學的貢獻。

學術權威的建立，是建設基督教文化的先決條件。俄利根編成了當代最具權威的舊約版本，以供基督教與猶太教爭辯中有客觀與公認的材料。第四世紀末，羅馬教會為要鞏固本身在拉丁教會的領導地位，差聖耶柔米把拉丁文聖經重新翻譯成為流傳後世的武加大譯本，又遣他為整部聖經編寫評

註，使羅馬成為拉丁基督教學術中心。

康士坦丁把基督教由受排斥的宗教提升至政府維護的信仰，對基督教文化的建設起了積極的作用。第四世紀末葉的教父如拿先斯的聖貴格利（舊譯貴鈞利，編者識）與尼撒的聖貴格利，以及奧古士丁等都是在基督化家庭長大的，也自少接受當時最優秀的教育。他們因而能在較為安定的社會裡作出神學貢獻，並獲當時上層社會的尊重。他們在思想史上的貢獻，遠超過基督教內。如奧古士丁的《上帝之城》與《懺悔錄》，至今仍影響著西方社會。

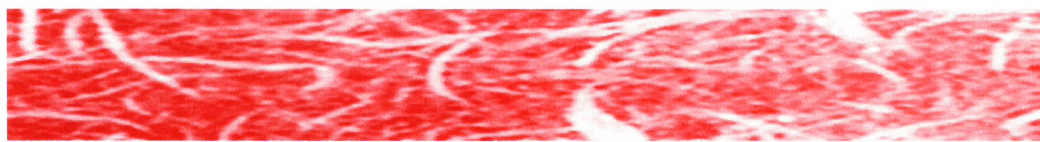
今天的中國教會又如何建立整全的基督教文化？啟蒙時代後的世界，也許把宗教看為一種與理性截然分割，純屬內心世界的東西。然而教會對本身的信念立場，應如何用現代的詞彙表達出來？其信念能否啟迪今天像奧古士丁一般學識的

青年呢？同時在五十年後的中國，是中國信徒或是教外的學者能權威性地詮釋基督教信仰呢？這種相關的問題，是今天教會需要面對的課題。

小結

五十年後的中國基督教光景如何？我更應當問：五十年後的中國教會是怎樣的教會？我相信基督教不單是一個思想體系，更是聖而公、使徒相傳的教會。中國教會的領袖——今天的中國教父——實在任重道遠。早期教父走過的路，助我稍為了解今天中國教會領袖也許需要面對的課題。我對他們的事奉，肅然起敬。

潘乃昭博士為本社執行委員，現任澳門聖公會聖馬可堂主任牧師及聖公會明華神學院講師



本社有關教父思想的文獻和作品的出版：

1. **基督教早期文獻選集** 本卷選取主後一世紀末至二世紀聖教會裏最初期教父們的珍貴文獻，如羅馬主教革利免、伊格那丟、波里可波、巴拿巴等的書信；黑馬啟示書和游斯丁、他提安的證道辭等。
2. **尼西亞前期教父選集** 本卷包含尼西亞會議前三位被教會公認信仰最純正的教父：愛任紐、希坡律陀，居普良的六種代表性作品。
3. **亞歷山太學派選集** 本卷選取了兩位用希臘哲學來解釋基督教教義的神學思想家：革利免和俄利根的作品共七種。
4. **東方教父選集** 東方教父思想的特徵有二：一是苦行生活，另一是冥契主義。本卷選擇了四位主要教父的重要作品：包括尼撒的貴格利之〈人的造成〉、丟尼修的三種名著、聖馬克西母之〈論愛〉諸篇、大馬色人約翰之〈正統信仰闡詳〉，為後來希臘東正教會奠定基礎。

此外，本社出版的「基督教歷代名著集成」中，還有多卷關於古代及中世紀基督教思想家，如奧古斯丁、安波羅修、利歐第一，貴格利第一，尼古拉第一、安瑟倫和聖多馬(亞奎那)等人的著作。



燕京大學與普天頌讚(八)

黃永熙

(五)許地山

許地山教授《普天頌讚》裡的貢獻只有一首歌詞。這首歌在原版《普頌》裡的歌名是「神佑中華歌」，而在新版《普頌》裡則改稱為「神佑我土歌」。因此，雖然有關許地山生平及逸事的參考資料很少，但筆者不打算花太大的篇幅來作報導；不過亦不能太簡單，至少他曾被稱為「燕大四傑」之一。

許地山於西曆 1894 年 2 月 3 日(清光緒 19 年 12 月 28 日)¹ 在台灣台南出生。他排行第五，上面有三個哥哥和一個姊姊。當許地山年幼的時候，中日發生戰爭，中國戰敗，清政府把台灣割讓給日本。當時許地山的父親許南英進士任台灣籌防局團練局統領，於是他立即把家眷遣返大陸，讓他們落籍於福建省漳州府龍溪縣，自己當在台灣繼續與佔領軍周旋，到底寡不敵眾，最後撤回福建。許南英原籍是廣東省揭陽縣人，曾在廣州做過幾個縣的縣長，在廣州也有許多朋友，於是把家眷遷到廣州居住。因此許地山從小已通曉幾個地方的方言，對他日後的工作很有幫助。

許地山自幼由家長聘請私塾老師受教，直到他十歲時在廣州就讀於「隨宜學堂」。他本來天資聰穎，加上他在廣州有一位韓貢三老師的悉心教導，對他一生影響甚大。許地山曾說：「……他(韓老師)那種讀書的精神，以及豐富的學識，給我影響不少。我的學問基礎，全是他給我打好。」筆者特別提起這段記載，就是因為他們家境的關係，許地山從未有機會受正規的中小學教育，但後來竟然考入大學，甚至有機會留學英美，他那種孜孜不倦和努力鑽研的精神，都是那時所立下的根基。

此外，許氏兄弟在他們父親影響之下，都是愛國分子。當他們尚年輕時已跟隨先烈們奔走革命。許地山曾到過南洋一帶參加宣傳革命活動，他主要的工作是擔任傳譯，因為他對各種方言都說得正確和流利。

民國成立初期，整個政局相當混亂，許氏家境也十分困難。許地山幸獲漳州的省立第二師範學校聘請擔任教手工課程。1913 年被緬甸一間華僑學校所聘。兩年之後又返回漳州第二師範任教，並兼任該校附屬小學的校長，同時也在倫敦傳道會在漳州所開辦的華英中學教國文及歷史，生活較為安定。當時許地山已屬弱冠之年，他在華英中學認識了不少基督徒，對基督教發生了興趣，後來就在閩南基督倫敦會受洗成為基督徒。

在這段時期，許地山認識了一位台灣籍的林月森小姐。可是許地山心裡很渴望在學問上能有機會再求上進；於是他試投考燕京大學的前身——北京私立匯文大學²，竟然獲得錄取。那時大概是 1916 年。於是他跟林月森訂了婚，然後把未婚妻留在漳州，自己隻身往北京入學³，假期時才返漳州與家人及未婚妻相聚。(待續)

注釋

1. 按一般的記載，許地山的出生年份是 1893 (亦有寫 1892)，但依照他農曆的出生日期作對照，他的生辰應該是在西曆 1894 年初。
2. 早在 1912 年，民國成立不久，西方宣教機構商議，決定把各宗教所建立的高等學府聯合起來，組成一間規模較大的基督教大學。參與的學校有：
Peking University (匯文大學——包括：文學、科學、神學、醫學等學系，及預科和工業兩學校)
North China Union College (華北協和學院)
North China Union Women's College (華北協和女子學院)
North China Union Theological College (華北協和神學院)
North China Union Medical College (華北協和醫學院)
North China Union Women's Medical College (華北協和女子醫學院)
於 1914 年彼此同意讓這間新大學的英文名稱仍然維持 1889 年已沿用的 Peking University 而中文則改稱為「燕京大學」。理由是因為 Peking University 的基金會早已在美國註冊，不易更改。可是在北京當時已另有一間國立的北京大學，因此相當混淆，一直到了 1928 年英文名字才改稱為 Yenching University。
3. 燕京大學在北京西郊海淀的新校園尚未建成以前，就在北京東南部哈德門外的盔甲廠簡陋的平房作為臨時校舍，直至 1926 年才正式搬到新建古色古香的燕園。

書訊

阡陌文叢

黎海華主編

本叢書旨在發揮香港本土創作色彩，尋找香港作家耕耘的軌跡，呈現她們多姿的面貌，已共出版六種，由香港藝術發展局資助。包括短篇小說集、散文集、詩集、作品賞讀等。



1. 文學花園（作品賞讀）黎海華著
2. 靡室靡家（短篇小說集）黎翠華著
3. 島遇（散文集）黎海華著
4. 知更鳥（短篇小說集）王璞著
5. 末代童話（短篇小說集）洛楓著
6. 第四個上午（詩集）吳美筠著

各基督教書局、中華書局、洪葉書店、都市田園、天地圖書、青文書屋、樂文書店有售

基督教文藝出版社門市部：九龍油麻地窩打老道東方街10號地下 電話：2385 5880

現代靈修珍品

荊棘中的玫瑰 周聯華著

A Rose Among the Thorns by Chow Lien Hwa

荊棘雖然結不出玫瑰，難道能在荊棘田中長出玫瑰？周聯華牧師以四福音為材料的每日靈修小品中，以近乎智者的洞澈眼光，融合自身的神學素養，引領讀者探入四福音書的精意，流露出對人性的悲憫與寬容，對全能者的敬虔。本書不僅是一本富內涵的靈修書，更是慕道友進入信仰之門的最佳媒介。



短訊

一、嘉賓到訪

1. 美國東門國際有限公司同工：韓百恩先生、郭瑞玉小姐及熊炳容先生於98年11月5日到訪本社。
2. 湖南株洲市教會龍省蛟牧師於98年11月19日到訪本社。
3. 世界基督教傳播協會亞洲區副主席湯口隆司先生於98年11月22日到訪本社。
4. 上海基督教景靈堂林聲本牧師於98年12月17日到訪本社。

二、人事動態

1. 本社新聘兩位營業部同工陳炳雄弟兄及黃敬禕弟兄分別於98年11月16日及24日到任。陳弟兄為宣道會希伯崙堂會友，黃弟兄為救世軍九龍城隊會友。
2. 社主席沈冠堯牧師代表本社參加香港基督教協進會之福建教會訪問團，於98年11月9-14日往福州、廈門等地訪問。
3. 發行經理曾少華弟兄參加香港工會聯合會主辦的會慶對聯創作比賽榮獲冠軍，本社同工同表恭賀。

三、台灣基督教文藝出版社

台灣基督教文藝出版社社長周淑雲女士於98年11月底離職，新任社長為李正一先生。

四、中文聖經註釋

中文聖經註釋編委於98年11月2日在本社舉行會議。總編輯周聯華博士聯同舊約編輯丘恩處博士、新約編輯周天和博士及本社有關同工一同出席。會中除檢視已出版及編製中的二十三冊註釋及訂定未來出版的進度外，還邀得下列學者為作者，包括：星加坡三一神學院講師潘朝偉博士撰寫詩篇註釋下冊（73-150篇）、道風山基督教叢林院長謝品然博士撰寫民數記註釋、丘恩處博士撰寫以西結書註釋。

五、「文藝」新網址

本社新網址將由1999年2月份起正式使用。歡迎上網聯絡。

網址：<http://www.hkccclcltd.org>



VISITORS

We were very glad to have Ms. Christina Kuo, Mr. Bassanio Hung and Mr. Bryan Henninger of East Gate International Ltd. and Rev. Lun from Hunan Church in China visit us in November, 1998.

PERSONNEL

We are very pleased to have Mr. Daniel Chan and Gary Wong to join our staff in the Business Department.

TAIWAN CCLC

Ms. Marina Chow, the former publisher of Taiwan CCLC has left her position in November, 1998 and Mr. Lee Cheng-I acts as the new publisher.

CHINESE BIBLE COMMENTARY MEETING

On 20th November, 1998 the CBC meeting was held at the CCLC office discussing about the new authors and reviewing the books that have been published. Dr. L.H. Chow, the general editor of the series; Dr. Andrew Chiu, the OT editor; Dr. Daniel Chow, NT editor; Rev. Abraham Sen, the publisher and one of our editors were in the meeting. They have revised the CBC publishing plan, and also invited the following authors: Dr. Pan Chou Wee, Lecturer of Trinity Theological College in Singapore to write the commentary of Psalms Vol. 2; Dr. Philip Chia of Tao Fong Shan Christian Centre in Hong Kong to write the commentary of Numbers and Dr. Andrew Chiu to write the commentary of Ezekiel.

CCLC HOME PAGE

Welcome to browse our home page from February, 1999 onward. Our URL: <http://www.hkccclcltd.org>

Asian Diversity And Common Value For Human Dignity

Rev. Eric S.Y. So

At the Executive Committee Meeting of 1997, AR/WACC decided to propose a 3-year regional project which mainly tackles the challenge of searching for common values in a diversified Asian context.

The first sub-regional consultation dealt with this project and was held in Taiwan in October 1998. Members from Australia, Hong Kong, Japan, Korea, Singapore and Taiwan were invited to join this consultation. A total of 14 delegates from Hong Kong, Japan, Korea and Taiwan participated.

The programme of this consultation was designed with two main parts. The first part was speeches of relevant topics on Asian Diversity & Common Values. The second part was a forum, group discussion and suggestion on the theme.

In the consultation five guest speakers from different places were invited to present topics on various areas related to the objectives of our consultation. The speakers were Dr. Huang Po-Ho of Taiwan Presbyterian Church who spoke about "Christian faith and Asian Diversity", Dr. Masaki Yokoyama of Ferris University of Japan who spoke about "Peaceology and Religious Value: Peace, Violence, Development and Sustainability", Dr. Chen Nan-Jou of Yu Shan Theological College of Taiwan who spoke about "Secularization and Common Values", Dr. Ip King-Tak of Hong Kong Baptist University who spoke about "Religious Responses to Modernization and Secularization in the Chinese Context : A Pre-liminary Deliberation" and Mr. Seiji Hironaka of Gakurin Seminary of Rissho Kosei-kai, a Buddhist scholar of Japan who spoke about "Religious Faith and Common Values"

Through the speeches participants received many insights and thoughts to ponder upon. On the topic of "Christian Faith and Asian Diversity", Dr. Huang Po-ho suggested that Asian Christians should remove traditional western colorine of Christian identity and gain

a rebirth for Christian churches in Asia by dialoguing with people of different living faiths, different ideologies and different interests. On the topic of "Peaceology and Religious Values", Dr. Masaki Yokoyama asked a very serious question : " In such a world of multi-culturalism, is there any possibility for us to find common values ?". Then he pointed out besides development and economic growth, the common values may be justice, human rights, human dignity, integrity of creation or above all the expanded concept of peace is probably the most comprehensive one. Since all participants know we are now living in modernized countries, we cannot ignore the effects of secularization. Regarding this issue Dr. Chen Nan-Ju challenged workers of communication to do our best to allow the positive value to be manifested in our cultures. In his presentation the HK scholar Dr. Ip King-Tak told us that in view of modernity's global success, cultures in Asia have to experience changes which have been brought about by modernization and secularization. He also asked us to give our responses to these authentic changes seriously. The fifth speaker Mr. Seiji Hironaka is a Buddhist from Japan who was invited to join the consultation in hopes that we could get ideas from non-Christians or other religious perspective. By using the model of inter-faith activities related to The World Conference on Religion and Peace, Mr. Hironaka said that it is possible to establish a platform for dialogue among different religions, and that the world is expecting a lot from religions for their true contribution to a better world. Finally he challenged all religious people to stand up together to take a risk for peace around the world.

Having joined this consultation on Asian Diversity and Common Values I gained many good ideas. I would like to share three of them with you:

1) To learn the spirit of cooperation : Asia is so di-

verse yet we should learn how to cooperate with other, not work against each other.

2) To seek good values : While the whole world puts its focus only on economics, Asia as the most historical and cultural continent should contribute our-

selves to seek after good values for people.

3) To strike a blow for Justice, Peace and Love : Through our efforts for justice, peace and love with communities of different traditions, we can fulfil the Kingdom of God for people in Asia.

社長室

參加亞洲基督教傳播研討會有感

蘇成溢

去年十月中旬，世界基督教傳播協會亞洲區協會假台灣桃園舉行了有關傳播與文化、社會和價值觀的研討會，主題為「亞洲的多元化與共同價值的探討——為人性尊嚴而努力」(Asian Diversity and Common Value for Human Dignity)。參加者分別來自香港、日本、南韓和台灣四個地方；筆者與本社出版委員吳思源先生，和擔任大會專題講員的葉敬德博士(香港浸信會大學宗哲系)同往出席，參與了四日三夜的會議。

研討會透過不同的專題演講和分組討論，為大會主題提供了很多寶貴的意念和洞見。我有三方面的領受與大家分享。

一、學習攜手合作

亞洲是一個多元化的地區，宗教、文化、種族和社會結構的差異都很大，這是必須接受的事實。然而是否這些不同只把亞洲各國和亞洲宗教群體分隔得愈來愈遠，抑或我們可以走在一起為一些造就生命的美善目標而努力呢？主耶穌說：「不敵擋我們的，就是幫助我們。」(可九40)在基督徒只佔少數的亞洲，我以為我們應多學習放下自我，虛心服務他人的功課。

二、更高價值的追尋

踏入二十世紀末，亞洲成為全球經濟發展最矚目的地區，然而在亞洲共同的話題就只有經濟嗎？曾幾何時，亞洲是文化和藝術最豐富的地區，四大文明古國中就有兩個在亞洲。當世界愈來愈走向物質化和相對化，亞洲的信仰群體實在需要發揮光的功能，指導人們尋著那超越一切至善的價值所在。「那光是真光，照亮一切生在世上的人。」(約一9)

三、為公義、和平、仁愛而奮鬥

基督徒都有一信念，就是有一天在基督裡萬物都同歸於一。(弗一7-10)我們相信，信仰不但是把人際間的分歧拉闊，反而是幫助人破除成見，達致天下一家的理想。身處宗教和文化十分多元的亞洲，不同信仰背景的人卻可以聚合起來，為共同的目標——公義、和平、仁愛——而奮鬥。我衷心希望一切蒙上帝救贖大愛所揀選成為「新人」的基督徒，和那些被召做福音媒介的傳播工作者，能在這個紛亂和分化的世代，為公義、和平和仁愛等天國素質貢獻自己，使主的國度能遍及人間。



基督教文藝出版社

香港總社：香港九龍彌敦道138號五樓A座 電話：2367 8031 傳真：2739 6030
門市部：香港九龍東方街10號地下 電話：2385 5880 傳真：2782 5845
台灣分社：台北市文山區溪口街89號 電話：(2)2932 3571 傳真：(2)2930 7740
台北市大晏區建國南路1段212巷61號1/F.

社長：蘇成溢牧師 編輯：范鳳華

CHINESE CHRISTIAN LITERATURE COUNCIL LTD.

GENERAL OFFICE: 138 NATHAN ROAD, 4/F, A, KOWLOON, HONG KONG
BOOKROOM: 10 TUNG FONG ST. G/F, KOWLOON, HONG KONG
BRANCH OFFICE: P.O.Box 17-13, Hsin Tien, #231, Taiwan, R.O.C.

Publisher: Eric S.Y.So

Editor: Frances Fang